

A

■ Utilizzo dell'unità

Non esportare l'unità a forti vibrazioni o urti. In caso contrario è possibile che si verifichino guasti e malfunzionamenti.
In Sabbia e polvere possono provocare il malfunzionamento dell'unità. Quando si utilizza l'unità in ambienti umidi o con una spugna, prendere le precauzioni necessarie a proteggerla dalla sabbia e dalla polvere.
Quando si utilizza l'unità in giornate piovose o su una spugna, fare attenzione che non si bagni.
Quest'unità non è impermeabile né alta polvere né agli schizzi. Qualora l'unità venisse raggiunta da goccioline d'acqua, rimuovere questa ultima con un panno asciutto. Qualora l'unità non funzionasse correttamente, consultare il proprio rivenditore o Panasonic.
Utilizzando come esempio una videocamera, queste istruzioni per l'uso descrivono la procedura di installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.

A Accessorio in dotazione

Prima di utilizzare la presente unità verificare che sia presente il seguente accessorio.
Cuscinetto ammortizzatore.
I numeri del prodotto sono aggiornati ad agosto 2016. I prodotti possono essere modificati senza preavviso.

B Nome dei componenti

- Gruppo lampada
- Interruttore di alimentazione [OFF/ON]
- Selettore di regolazione della luminosità
- Attacco
- Scheda porta batterie
- Gruppo di bloccaggio

C Caricamento delle batterie

Scogliere tra le seguenti batterie:
Batterie alcaline LR6AA (x 4)
Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) (x 4)
AA (Ni-MH) (x 4)

Per i clienti che utilizzano batterie seche il manganese RC/AA.
Non miscelare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.
Controllare che l'unità sia spenta.
Quando non si utilizza l'unità (durante il trasporto, quando l'unità è riposta in una borsa), controllare che ci sia il tappo.
Controllare che ci sia il tappo.
Quando si prevede di non utilizzarla per lungo tempo, ricordarsi di rimuovere le batterie.

1 Aprire il coperchio della batteria

Scolpire la copertura del vano batteria scoprendo il relativo pannello in direzione della freccia.

2 Inserire le batterie con la polarità (+)(-) corretta.

3 Chiudere il coperchio del vano batterie.

D Installazione e rimozione dell'unità

Per la videocamera richiama un adattatore a staffa (VYC1055).
Per i clienti che utilizzano batterie seche il manganese RC/AA.
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).

Per i clienti che utilizzano batterie seche il manganese RC/AA.

Se l'adattatore a staffa vibra dopo essere stato installato sulla videocamera, applicare il cuscinetto ammortizzatore alla videocamera.
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).
Scolpire nella videocamera un adattatore a staffa (VYC1055).

2 Controllare che l'orientamento della staffa sia allineato da garantire il corretto allineamento della luce visiva a LED

Controllare che l'orientamento della staffa sia allineato da garantire il corretto allineamento della luce visiva a LED.

3 Ruotare la ghiera di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia "A" finché non si arresta.

4 Allentare la ghiera di bloccaggio ruotandola nella direzione indicata dalla freccia "C"

Controllare che l'orientamento della staffa sia allineato da garantire il corretto allineamento della luce visiva a LED.

5 Controllare che l'orientamento della staffa sia allineato da garantire il corretto allineamento della luce visiva a LED

Controllare che l'orientamento della staffa sia allineato da garantire il corretto allineamento della luce visiva a LED.

6 Allentare la ghiera di bloccaggio ruotandola nella direzione indicata dalla freccia "C" finché non si arresta.

7 Assicurarsi che l'unità sia installata

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Assicurarsi che l'unità sia installata correttamente.

Alimentazione:

CC 6,0 V (Batterie seche alcaline LR6AA (x 4) o CC 2x AA)
(Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) x 4)

Consumo:

2.6 W

Batterie consigliate:

Batterie seche alcaline LR6AA (x 4) o Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) (x 4)
Gruppo di illuminazione: LED bianchi
Numero di LED: 3
Luminosità (Ni-MH) circa 240 minuti

Intensità massima della luce:

Circa 1500 lx (0,5 m)

Angolo di diffusione del fascio luminoso:

Circa 30°

Autonomia in caso di utilizzo continuo:

Quando si utilizza l'unità a batteria a sile alcaline (LR6) circa 240 minuti (Nelle seguenti condizioni, utilizzo di batterie nuove, selettore di regolazione della luminosità regolato sulla massima intensità e temperatura ambiente di 25 °C)

Quando si utilizza l'unità a sile ricaricabili al nichel-idruro metallico (Ni-MH) circa 240 minuti (Nelle seguenti condizioni, utilizzo di batterie nuove completamente cariche, selettore di regolazione della luminosità in posizione di massima intensità e temperatura ambiente di 25 °C)

Distanza del fascio luminoso:

1,0 m: Circa 375 lx 1,5 m: Circa 166 lx
2,0 m: Circa 93 lx 3,0 m: Circa 41 lx

Temperatura colore:

Circa 5.000 K

Temperatura/umidità non è usata:

Circa 238 (batterie incluse) Circa 130 (unità principale)

Dimensi:

Circa 61 x 110 (L) x 110 mm (A) x 25,5 mm (P)

Massa:

Circa 238 g (batterie incluse) Circa 130 g (unità principale)

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso.

ITALIANO

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

AVVISO

Per ridurre il rischio di infortuni, scosse elettriche o danni al prodotto.
Non esporre questa unità a pioggia, umidità, infiltrazioni o schizzi.
Non collocare su questa unità oggetti riempiti di acqua.
Utilizzate solo gli accessori consigliati.
Non rimuove le coperture.
Non riparare da soli l'unità. Per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.

ATTENZIONE

■ Informazioni sull'unità

Per ridurre il rischio di infortuni, scosse elettriche o danni al prodotto.
Non installare o posizionare questa unità in uno scaffale, armadietto incassato o altro spazio ristretto. Accertarsi che l'unità sia sufficientemente ventilata.
Non ostruire le prese d'aria dell'unità con giornali, tovaglie, lenzuola o altri oggetti.
Non collocare sull'unità oggetti che generano una fiamma libera, come ad esempio una candela accesa.
La marcatura di identificazione del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità.

■ La batteria

Non smaltire la batteria come rifiuto solido. Questo simbolo s'è sulla batteria. Contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul modo corretto di smaltimento.
Non riscaldare o esporre alla fiamma.
Non lasciare la batteria a scaldare solo tempo in auto, esposta alla luce solare diretta e con il portiere e i finestrini chiusi.

■ Smaltimento di vestimenti e accessori

Questo simbolo s'è sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnatori. I prodotti indica che i prodotti elettrici/elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generati.
Il trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di questi rifiuti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con un smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e a evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Non smaltire in modo corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

■ Precauzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per gli usi futuri.
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, il catalogo o il sito web del prodotto (videocamera/torcia digitale) su cui verrà installata l'unità.

■ Informazioni sull'unità

Non trasportare l'unità tenendola in mano mentre è ancora installata su una videocamera o su un dispositivo digitale.
Non lasciare cadere l'unità, non farla urtare contro altri oggetti e non esporla ad alcun tipo di impatto violento.
La forma di alcuni adattatori per accessori può rendere impossibile la corretta installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.

■ Informazioni sulla batteria

Se l'unità si sporca, pulirla con un panno asciutto. Non utilizzare oli, benzina o altri agenti volatili. In quanto questi potrebbero scolorire o danneggiare in altro modo la superficie dell'unità.
Ricordarsi di rimuovere le batterie quando si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.

В Названия составных частей

- Ламповая часть
- Выключатель питания [OFF/ON]
- Регулятор яркости
- Колода
- Крышка аккумуляторного отсека
- Отверстие колесо

С Установка аккумуляторов

Выборите следующие аккумуляторы:
Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6 AA (x 4)
Перезарядимые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) (x 4)

Маргачевые сухие аккумуляторы типа LR6AA использовать нельзя.

Не смешивайте старые и новые аккумуляторы или разные типы аккумуляторов.
Убедитесь в том, что устройство правильно установлено.
Если устройство не используется (во время перевозки, хранения в сумке и т.п. или длительного хранения), выньте из него аккумуляторы.

Откройте крышку аккумуляторного отсека.

Аккумуляторного отсека, нажав на кнопку блокировки в направлении стрелки.

Вставьте аккумуляторы, соблюдая правильную полярность [+][—].

3 Закрыть крышку аккумуляторного отсека.

Прикрепление и снятие устройства

Крепление устройства
Если для видеокамеры требуется направляющая рейка, закрепите устройство на видеокамере.

Информация об использовании, использующих направляющий адаптер (VYC1055)

После окончания направляющего адаптера после его установки на видеокамеру прикрепите адаптер к направляющему адаптеру. Это уменьшит шум вибрации направляющего адаптера во время съемки.

Сверьтесь с положением, указанным на иллюстрации, и правильно прикрепите устройство. Если вы прикрепите не так, то устройство будет повреждено.

Если установка направляющего адаптера на видеокамеру не получается, снимите устройство с видеокамеры. Проверьте, правильно ли прикреплен адаптер на видеокамеру. Если вы прикрепите не так, то устройство будет повреждено.

История питания:

6,0 В постоянного тока (Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA (x 4) или перезарядимые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) (x 4))

Энергопотребление:

2,6 Вт

Аккумуляторы, рекомендуемые для использования:

Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6AA (x 4) и перезарядимые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) (x 4)

Особенности:

Нельзя снимать крышку аккумулятора без предупреждения.

Мощность светодиодов:

3 светодиода

Максимальная интенсивность света:

Прибл. 1500 лк (0,5 м)

Угол луча:

30°

Время непрерывной работы:

При использовании щелочных аккумуляторов типа AA (LR6): прибл. 240 минут (при условии, что используется новая аккумуляторная батарея, регулировка яркости установлена на максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)

При использовании перезарядимых никель-металл-гидридных аккумуляторов типа AA (Ni-MH): прибл. 240 минут (при условии, что используется новая аккумуляторная батарея, регулировка яркости установлена на максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)

Условия хранения:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) x 110 мм (В) x 25,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Температура хранения:

Прибл. -20 °C до 60 °C

Температура окружающей среды:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Условия хранения:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) x 110 мм (В) x 25,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Температура хранения:

Прибл. -20 °C до 60 °C

Температура окружающей среды:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Условия хранения:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) x 110 мм (В) x 25,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Температура хранения:

Прибл. -20 °C до 60 °C

Температура окружающей среды:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Условия хранения:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) x 110 мм (В) x 25,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Температура хранения:

Прибл. -20 °C до 60 °C

Температура окружающей среды:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Условия хранения:

0 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) x 110 мм (В) x 25,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Температура хранения:

Прибл. -20 °C до 60 °C

В Регулировка яркости

Поворот регулятора яркости.

При повороте регулятора в направлении "+" яркость увеличивается, а при повороте в направлении "-" яркость уменьшается. (Диапазон регулировки: от 100% (максимум) до прибл. 30%)

Если LED-лампа внезапно выключается во время положения регулятора яркости в направлении "+", это значит, что аккумуляторы разрядились. Замените аккумуляторы.

Если на устройстве выполняются какие-либо операции во время съемки, также могут измениться некоторые рабочие уровни. Например, не применяйте регулятор яркости и условия использования, цветовая температура может слегка измениться. Прежде чем приступить к съемке, убедитесь в том, что изображение будет четким.

Предосторожности при использовании фотокамеры
■ Информация об устройстве
■ Не роняйте устройство, держась за него руками, когда оно все еще прикреплено к видеокамере или цифровой фотокамере.

■ В зависимости от формы колоды для сопоставления оборудования, прикрепление устройства может оказаться невозможным. Также ознакомьтесь с информацией о максимальной температуре, на которую вы хотите установить данное устройство.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство не используется (во время перевозки, хранения в сумке и т.п. или длительного хранения), выньте из него аккумуляторы.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к съемке, проверьте, правильно ли прикреплен адаптер к направляющему адаптеру.

■ Если устройство загромождено, другие люди или животные не смогут приступить к съемке. Если вы не можете приступить к